



**SVETÀ** MARLIER

## ***REMERCIEMENTS***

Ce livre est l'aboutissement de plusieurs années de travail. Je voudrais ici remercier les personnes qui m'ont guidé et accompagné sur ce chemin plein de détours. À tous ceux qui m'ont consacré de leur temps, à tous ceux qui ont simplement pris la peine de passer un moment à s'interroger sur mon travail, je veux dire ici mes plus sincères remerciements.

Merci aussi à Yvette, Marine et Richard, pour leur lecture attentive et souvent attentionnée des premières versions de ce travail.



### **Svetà MARLIER** - *Biographie*

Née en 1975 à Moscou dans une famille d'artistes, Svetà Marlier a rejoint l'École d'Art de la capitale russe dès l'âge de 8 ans. Aussitôt diplômée de l'École des Beaux-Arts et de l'École de la Cinématographie en 1998, elle décide de s'installer en France. À Paris elle étudie à la célèbre école d'arts graphiques Penninghen, avant de rejoindre Nice, irrésistiblement attirée par la beauté et la lumière de la capitale azurée, terre d'asile de nombreux artistes russes depuis longtemps.

C'est aujourd'hui par des séries qu'elle exprime le mieux son œuvre : Rubik's cube hommages au carré noir de Malevitch, Impressionnisme abstrait ou figuratif ultra-personnifié, elle y exprime ses émotions les plus intimes, ses frustrations les plus profondes tout en cherchant par contraste de nouvelles réponses créatives suscitant joie, vérité et lumière. Svetà participe à de nombreuses manifestations culturelles et artistiques sur la Côte d'Azur, telle la messe des Artistes de Nice, la Biennale Off de Saint-Paul de Vence, le salon Art Design Antiquités de Beaulieu, le festival Femmes en Scènes de Nice et tant d'autres.

Elle expose également régulièrement ses œuvres dans sa galerie-atelier en plein centre de Nice.

Puisant dans ses racines, elle met toute sa créativité au service de l'espoir dans une humanité triomphante et belle.

*Born in Moscow in 1975 to a family of artists, Svetà Marlier joined the Art School of the Russian capital at the age of 8. As soon as she graduated from the Ecole des Beaux-Arts and the School of Cinematography in 1998, she decided to settle in France. In Paris she studied at the famous graphic arts school Penninghen, before joining Nice, irresistibly attracted by the beauty and light of the capital of the Riviera, land of asylum for many Russian artists for a long time.*

*It is today by series that she best expresses her work: Rubik's cube homage to the black square of Malevich, abstract Impressionism or figurative ultra-personified, she expresses her most intimate emotions, her deepest frustrations while seeking by contrast new creative responses eliciting joy, truth and light. Svetà participates in numerous cultural and artistic events on the Côte d'Azur, such as the Mass of the Artists of Nice, the Biennial Off of Saint-Paul de Vence, the Art Design Antiquités exhibition of Beaulieu, the festival Women in Scenes of Nice and so many others. She also regularly exhibits her works in her gallery-workshop in the center of Nice.*

*Drawing on her roots, she puts all her creativity at the service of hope in a triumphant and beautiful humanity.*



**Svetà MARLIER** - « Déjeuner sur le radeau » 2018  
 (140 x 210 cm, acrylique, pierre noire, boîte de conserve sur toile)

Le radeau et la mer représentent la vie qui nous fait avancer, les personnes, comme dans la vraie vie, ont toutes des valeurs différentes, toutes sur le même radeau, une épreuve pour certains, de l'inconscience pour les autres, l'espérance, la mélancolie, l'arrogance, la solitude, le soutien, la souffrance...

*The raft and the sea represent life ahead of us, People, as in real life, all have different values, all on the same raft, a test for some, unconsciousness for others, hope, melancholy, arrogance, loneliness, support, suffering...*

Les références dans l'histoire de l'art : déjeuner sur l'herbe d'Edouard Manet, Radeau de la Méduse de Théodore Géricault, la Vague de Katsushika Hokusai, la Pietà de Michel-Ange sont utilisées pour démontrer la tragédie du monde actuel : guerres, migrations, Méditerranée dévastée par la pollution des plastiques, marées noires...

*References in the History of Art : Edouard Manet's Lunch on the Grass, Théodore Géricault's Raft of the Medusa, Katsushika Hokusai's Wave, Michelangelo's Pietà are used to demonstrate the tragedy of today's world : wars, migrations, the Mediterranean devastated by plastic pollution, oil spills...*

A gauche de l'œuvre : le monde de la consommation représenté par 4 personnages deux femmes et deux hommes consommant du caviar, le panier de fruits de Manet est remplacé par un sac rempli d'emballages tombant dans l'eau...

*On the left of the work - the world of consumption represented by four characters two women and two men consuming caviar, the fruit basket of Manet is replaced by a bag filled with packaging falling into the water...*

Un petit côté « arche de Noé » : le chat et le chien à l'opposé, le singe avec un morceau de « Corned Beef » et la tortue devant une feuille sèche de figuier cherche de la verdure pour manger...

*A little side « Noah's Ark » : the cat and the dog on the opposite side, the monkey with a piece of « Corned Beef » and the turtle in front of a dry fig leaf looking for greenery to eat ...*

En haut une prière d'espérance, une jeune étudiante en Art s'adresse au prêtre pour venir en aide à un garçon blessé et à son père désespéré représentant à la fois les victimes de la guerre et la Pietà.

*At the top, a prayer of hope, a young student in Art addresses the priest to help a wounded boy and his desperate father representing both the victims of the war and the Pietà.*



Le pétrole qui coule dans la mer, la femme enceinte avec sa petite fille qui reste près d'elle, symbolisant une nouvelle vie, le petit garçon à la bouée que personne ne surveille personnage détaché de tous les autres pour montrer que malgré son jeune âge il est contraint de se débrouiller seul mais il attend d'être aidé... Un appel à l'aide à l'enfance. A l'horizon on aperçoit un sous-marin... A droite les gens tendent leurs mains à la fois aux plus faibles et aux plus forts pour un monde meilleur.

*The oil flowing into the sea, the pregnant woman with her little girl who stays close to her, symbolizing a new life, the little boy at the buoy that no one is watching - character detached from all the others to show that despite his young age he is forced to fend for himself but he is waiting to be helped... A call for help to childhood.*

*On the horizon we see a submarine ... On the right, people reach out to both the weakest and the strongest for a better world.*





**Svetà MARLIER** - « Le Cirque » 2018  
 (150 x 195 cm, acrylique et pierre noire, anneaux métalliques sur toile)

Point d'orgue de sa série « figuration personnalisée », son tableau Le Cirque, a été créé pour la messe des Artistes de Nice en 2018.

Il met en scène plusieurs artistes autour de l'aumônier des artistes niçois Yves-Marie Lequin, sorte de Monsieur Loyal de cette composition.

On y reconnaît sans peine Patrick Schumacher et sa chimère animalière Rhinozébros, Svetà elle-même sur son cheval, son ami artiste Ulis en clown...

*The highlight of his series « personalized figuration », his painting Circus, was created for the Mass of the Artists of Nice in 2018.*

*He staged several artists around the chaplain of the artists of Nice Yves-Marie Lequin, a kind of Mr. Loyal of this composition.*

*It is easy to recognize Patrick Schumacher and his animal chimera Rhinozébros, Svetà herself on her horse, her artist friend Ulis in clown...*



Intrinsèquement lié à l'histoire familiale et culturelle russe de Svetà Marlier, le cirque a une place à part dans son inspiration. Elle raconte comment son grand-père séchait les cours pour aller au cirque, avec son frère qui lui-même dirigera son propre cirque en Ukraine.

Par cette accumulation d'expériences et de personnalités toutes réunies au centre de la piste, Svetà met en lumière la possibilité pour chacun de s'exprimer autour de l'art dans toutes les formes possibles.

*Intrinsically linked to the Russian family and cultural history of Svetà Marlier, the circus has a place apart in its inspiration. She tells how her grandfather was drying classes to go to the circus, with his brother who himself will direct his own circus in Ukraine.*

*Through this accumulation of experiences and personalities all gathered in the center of the track, Svetà highlights the possibility for everyone to express themselves around art in all possible forms.*

**Svetà MARLIER** - « L'exode des artistes » 2018

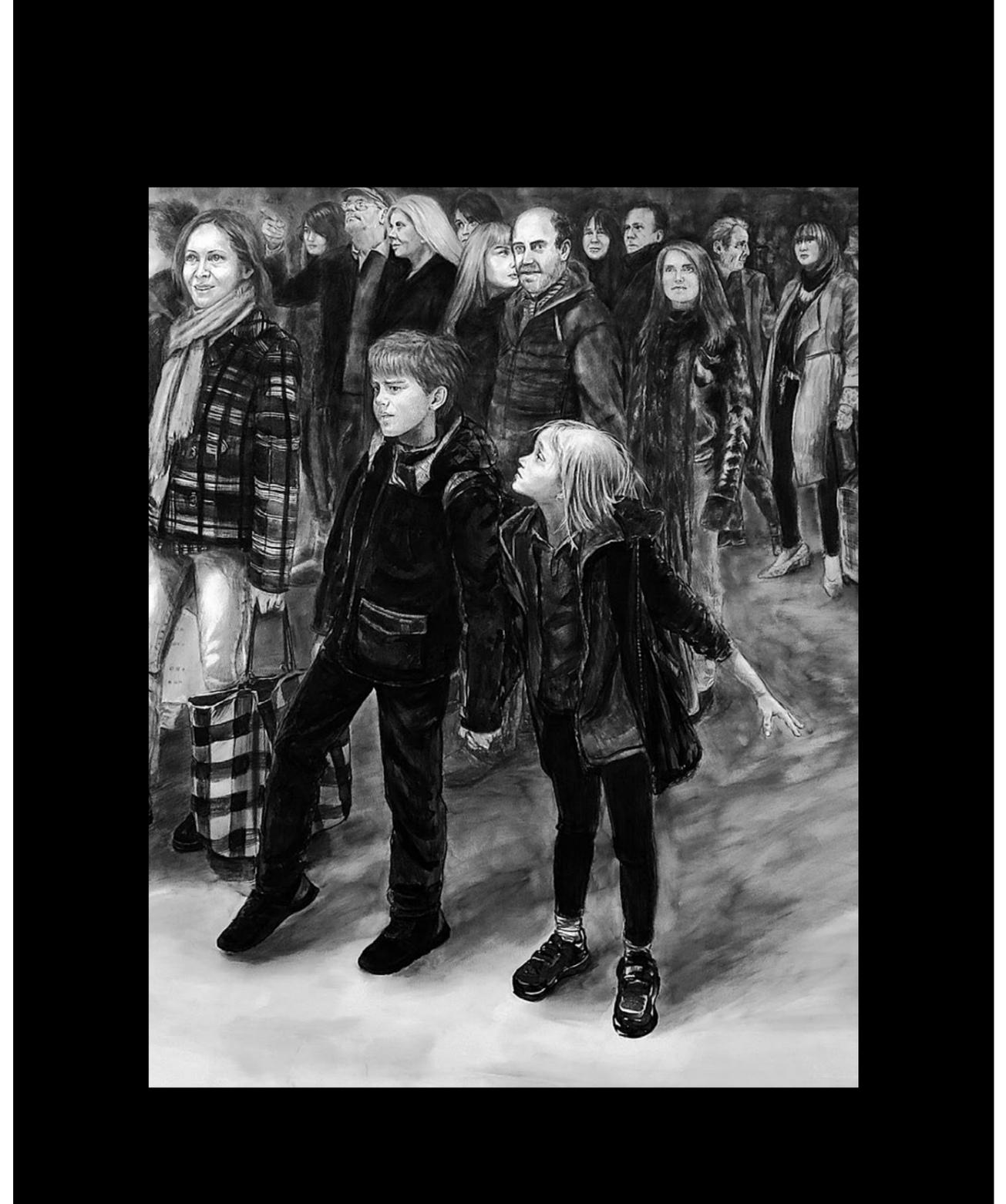
(peinture acrylique, pierre noire sur toile coton 220 x 150 cm)

Artiste exprime l'exode universel et intemporel de l'humanité. Il n'appartient à aucun pays, il n'est pas réservé à une catégorie de population, à une couleur de personnes, mais il doit nous toucher d'où qu'il vienne.

Comme dans tous les tableaux figuratifs personnalisés de Svetà le message est à la fois ultra personnalisé avec la présence de personnages connus, souvent artistes comme Nivèse Oscari, seule femme artiste de l'École de Nice, et son mari Frédéric Altmann, photographe et critique de l'École de Nice, et tant d'autres artistes pour lesquels Svetà a tant d'admiration.

*Artist expresses the universal and timeless exodus of humanity. It does not belong to any country, it is not reserved for a category of population, a color of people, but it must touch us from wherever it comes.*

*As in all the personified figurative paintings of Svetà the message is at the same time ultra personalized with the presence of known characters, often artists like Nivèse Oscari, only female artist of the School of Nice, and her husband Frédéric Altmann, photographer and critic of the School of Nice, and so many other artists for whom Svetà has so much admiration.*



C'est aussi la propre fille de Svetà devant près de son nounours abandonné...

Mais l'œuvre de Svetà Marlier n'est jamais pessimiste, elle y injecte en filigrane permanent un message d'espoir, celui d'un peuple en marche, qui s'extirpe de l'obscurité, de la grisaille, de l'abattement, qui s'engage vers la lumière et l'espérance... avec les enfants en première ligne bien sûr.

*She is also Svetà's own daughter in front of her abandoned teddy bear...*

*But the work of Svetà Marlier is never pessimistic, it injects in permanent filigree a message of hope, that of a people on the move, who is extricated from the darkness, the greyness, the despondency, which is committed to light and hope... with the children in the front line of course.*



**Svetà MARLIER** - « L'exode » 2018  
(peinture acrylique,  
pierre noire sur toile coton  
148 x 132 cm)



**Svetà MARLIER** - « Promenade » 2018  
(peinture acrylique,  
pierre noire sur toile coton  
150cmx118cm)





**Svetà MARLIER** - Diptyque « La vie » 2019  
 (peinture acrylique, pierre noire sur toile coton 145x 410 cm)

Le diptyque « La Vie » nous invite au voyage quelque part entre Afrique et Mésopotamie à la recherche des origines de l'humanité. L'artiste explore la Genèse et exprime ici la félicité de la vie, évoquant les liens existants entre toutes les espèces, hommes, femmes, mammifères, oiseaux.

Dans l'histoire de la création, les arbres possèdent tous une signification symbolique : le Baobab, le plus imposant et le plus emblématique d'Afrique, dont les branches ressemblent à des racines, l'Arbre de Vie, qui évoque les origines du monde, l'Arbre de la Connaissance du Jardin des Délices avec Adam et Ève et la tentatrice Lilith, sulfureuse, rebelle, chassée du paradis terrestre parce qu'elle allait contre la volonté de Dieu, et qui avec les démons trouva refuge dans la Géhenne.

The diptych «Life» invites us to travel somewhere between Africa and Mesopotamia in search of the origins of humanity. The artist explores Genesis and expresses here the happiness of life, evoking the existing links between all species, men, women, mammals, birds.

In the history of creation, trees all have a symbolic meaning: the Baobab, the largest and most emblematic of Africa, whose branches look like roots, the Tree of Life, which evokes the origins of the world, the Tree of Knowledge of the Garden of Delights with Adam and Eve and the temptress Lilith, sulphurous, rebellious, driven from earthly paradise because it went against the will of God, and with the demons found refuge in Gehenna.



Références dans l'art Jérôme Bosch  
 « Jardin de Délices »,  
 Martial Raysse  
 « Ici la plage, comme ici-bas »,  
 Jan Brueghel et Pierre Paul Rubens  
 « Le Jardin d'Eden et la chute de l'homme »,  
 Lucas Cranach  
 « Adam et Eve »

References in the art Hieronymus Bosch  
 «Garden of Delights»,  
 Martial Raysse  
 «Here the beach, as here below»,  
 Jan Brueghel and Pierre Paul Rubens  
 «The Garden of Eden and the Fall of Man»  
 Lucas Cranach  
 «Adam and Eve »

Les deux œuvres font la passerelle culturelle et racinaire avec les bonsaïs de Laurent Bosio. C'est toute la sève, la vie qui monte dans les troncs, quelle que soit la saison, quelle que soit la partie du monde qui les abrite. Le noir et le blanc expriment l'intemporalité des sentiments, du chemin vers la lumière, vers la renaissance de chaque saison.

Both works make the cultural and root bridge with the bonsai of Laurent Bosio.

It's all the sap, the life that goes up in the trunks, whatever the season, whatever part of the world that shelters them. Black and white express the timelessness of feelings, of the path towards light, of the rebirth of each season.

**Svetà MARLIER** - « Bouleaux à Moscou »  
 1998  
 (huile sur toile 75 x 50 cm)



**Svetà MARLIER** - « Hiver russe »  
 1998  
 (huile sur toile 75 x 50 cm)





**Svetà MARLIER** - « La danse de l'espérance » 2017  
 (acrylique et pierre noire sur bois 90 x 52 cm)

Comme dans la tradition des retables, artistes et commanditaire sont représentés sur le polyptique : « Porte Ex-voto ». On les voit dansant une farandole. C'est une évocation d'une autre tradition de l'art à la fois civile et religieuse, celle de la « danse macabre » qui était un rappel joyeux de la condition humaine. Une invitation à une fraternité festive où l'on voyait tous les représentants d'une cité, notables, ouvriers, petites gens, pauvres, formant un cortège débonnaire avec des squelettes et la Mort conduisant le bal.

Une joie paradoxale, à la fois grave et légère que produit la véritable espérance (Yves-Marie Lequin). Le 14 juillet 2017, 22h30, Saint Pierre d'Arène. Un an après l'attentat de Nice, des artistes et un curé créent une porte monumentale s'ouvrant sur une cité blessée mais qui aspire à retrouver l'espérance. Un mémorial pour tous. Louis Dollé, Patrick Schumacher, Svetà Marlier, Jean Paul Fouques, Patrick Moya, Michel Anthony, Jean Marie Fondacaro, Jean-Francois Gauthier, Yves Marie Lequin, et le curé Gil Florini.

*As in the tradition of the altarpieces, artists and sponsor are represented on the polyptych : « Door Ex-voto ». We see them dancing a medley. It is an evocation of another tradition of art both civil and religious, that of the « danse macabre » which was a joyous reminder of the human condition. An invitation to a festive fraternity where we saw all the representatives of a city, notables, workers, poor people, forming a procession debonair with skeletons and Death leading the ball.*

*A paradoxical joy, both serious and light that produces the real hope (Yves-Marie Lequin).  
 July 14th, 2017, 22h30, Saint Pierre d'Arène. One year after the attack in Nice, artists and a priest create a monumental door opening on an injured city but who aspires to find hope. A memorial for all. Louis Dollé, Patrick Schumacher, Svetà Marlier, Jean Paul Fouques, Patrick Moya, Michel Anthony, Jean Marie Fondacaro, Jean Francois Gauthier, Yves Marie Lequin, and the priest Gil Florini.*



**Svetà MARLIER** - « Rubik's Cube » 2016  
(acrylique résine sur toile et plexis 65 x 65cm)

Hommage au « Carré Noir » de Kasimir Malevitch.

Enfin, Rubik's Cube (65 x 65 cm acrylique, résine sur toile et plexis) et Carré Rouge font partie de la série « cubisme suprématisme » de l'œuvre de Svetà. Hommage évident au Quadrangle (appelé aussi carré noir sur fond blanc) de Kasimir Malevitch, il révèle comme nombre des œuvres de Svetà son attachement à son pays natal, à son histoire personnelle et mondiale, tout en appuyant par sa créativité vers son désir de dépassement en couleur et en positif.

Le jeu de la vie actuelle, tel un rubik's cube géant et laqué, invite à voir le monde autrement, sous toutes ses faces, même dans ses aspérités les plus évidentes, toujours adoucies par des reflets d'abord indécélables, puis assurément manifestes et explicites.

*A tribute to Kasimir Malevich's « Black Square ».*

*Finally, Rubik's Cube (65 x 65 cm acrylic, resin on canvas and plexi) and Red Square are part of the series «Cubism Suprematism» of the work of Svetà. An obvious homage to Kasimir Malevich's Quadrangle (also known as black square on a white background), he reveals, as do many of Svetà's works, his attachment to his native country, his personal and world history, while at the same time supporting his desire to go beyond his creativity. in color and in positive.*

*The game of modern life, like a giant, lacquered rubik's cube, invites us to see the world differently, in all its aspects, even in its most obvious asperities, always softened by reflections that are at first unmeasurable, then definitely obvious and explicit.*



**Svetà MARLIER** - « Hasard Rubik's » 2017  
(acrylique Résine sur toile et plexis 27 x 27 x 10 cm)

Oeuvre créée pour une exposition International (Jeux Hasard et cinema).  
Vendu aux enchères Besch Cannes Auction à Palm Beach.



**Svetà MARLIER** - « Carré Rouge » 2018  
(acrylique sur résine polyuréthane et aluminium 1mx3m)  
Exposé à la Fondation PAAL

## **Svetà MARLIER**

### **Exposition permanente**

Svetà Atelier – 18 rue Bonaparte (Nice)

#### **2020**

- Festival Femmes en scènes – Théâtre Francis Gag,
- Svetà Atelier, La Passerelle – Nice
- La conciergerie Gounod - Nice

#### **2019**

- Lyon Art Paper-Salon de dessin contemporain - Résonance -à la Biennale de Lyon 2019
- Humanités – Eglise St Pierre d'Arène
- Nice Jazz Festival Palais Lascaris,
- Biennale Internationale Donna -Trieste / Italie
- Racines d'humanité - Collège Port Lympia / Nice
- Festival Femmes en scènes – La Passerelle / Nice
- « MISERERE » - Messe des artistes 2019 - Eglise St Pierre d'Arène / Nice

#### **2018**

- « Les artistes font leur cirque » - Messe des artistes 2018 - Eglise St Pierre d'Arène / Nice
- Art & Leadership – IAE Nice
- Lithographies – Art-Déco06 -Nice
- Plein soleil – Pôle culturel Chabran (artothèque) - Draguignan
- Nice Jazz Festival – Musée Masséna – Nice
- Exposition Nice Jazz au Grand Prix de France - Castellet
- Off Biennale art contemporain – St Paul de Vence
- Epicerie d'Art de Gaspard – St Paul de Vence
- Faites de l'Art Symposium – Lentilly (MAPRAA)

#### **2017**

- Unik'Art – Beausoleil
- Jeu hasard et cinéma -Palm Beach – Cannes
- Porte - Ex-Voto Eglise St Pierre d'Arène / Nice
- « Exode(s) » – Messe des artistes - St Pierre d'Arène – Nice

#### **2016**

- Ex-Voto – Galerie des Dominicains – Nice
- « Ex-Voto » – Messe des artistes - St Pierre d'Arène – Nice
- Exposition permanente – PAAL – Contes
- Exposition-vente aux enchères - au profit des victimes de 14/06/16 - Palais de la Méditerranée Nice

#### **2015**

- Talents de femmes – Exhibit Group – Carros
- Hommage à la bonne humeur – Svetà Gallery – Nice
- Festival Femmes en scènes - Théâtre Francis Gag – Nice
- L'art est un jeu d'enfants – Svetà Gallery – Nice
- Salon art design antiquités – Beaulieu
- « Sur la terre comme au ciel » Messe des artistes - St Pierre d'Arène – Nice
- « Rock'n Colors » - galerie MOTUS Nice

#### **2014**

- « Femme-Cheval » - Aéroport Nice Côte d'Azur
- Exposition « Dancing » - galerie MOTUS Nice

# **SVETÀ** MARLIER

Artiste peintre

18, rue Bonaparte  
06300 NICE PORT  
Mob. +33(0)6 09 23 15 93  
[svetamarli@gmail.com](mailto:svetamarli@gmail.com)

 Svetà Atelier

 SVETÀ GALLERY

[www.svetamarlier.fr](http://www.svetamarlier.fr)